

BEDIENUNGSANLEITUNG

Schmale Koppelrelais mit Fassung RV8H Baureihe

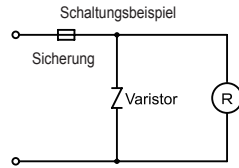
Typ-Nr. RV8H-L-□, RV8H-S-□

Lesen Sie dieses Merkblatt vor Installation, Verdrahtung, Betrieb, Wartung und Inspektion, um den ordnungsgemäßen Betrieb dieses Produkts sicherzustellen. Diese Bedienungsanleitung soll beim Endverbraucher aufbewahrt werden.

⚠ Sicherheitshinweise

- Schalten Sie die Stromversorgung an den Relaisfassungen vor dem Beginn von Installation, Demontage, Verkabelung, Wartung und Inspektion ab. Die Nichtabschaltung kann zu elektrischen Schlägen oder Bränden führen.
- Verwenden Sie Drähte, die den Anforderungen an Spannung und Strom entsprechen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Relais und die Ausgabekomponenten korrekt angeschlossen sind. Ein nicht korrekt ausgeführter Anschluss kann zu Überhitzung und somit zu Bränden führen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung genau befolgt werden.
- Verhindern Sie, dass Metallfragmente und Drahtstücke in die Sockel fallen. Das Eindringen solcher Fragmente und Teile kann zu Bränden, Ausfällen oder Fehlfunktionen führen.
- Verwenden Sie eine 15-A-Sicherung ohne Zeitverzögerung zum Schutz gegen Kurzschluss.
- Bei möglichem Blitzeinschlag und nachfolgender Überspannung an den Eingangstromkreisen der Typen AD12, AD18 und AD24 und bei möglichen Blitzstromstößen und Störsignalen an den Eingangstromkreisen der Typen AD48 und AD60 der folgenden Produkte verwenden Sie einen geeigneten Varistor. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.

Artikel-Nr.	Empfohlener Varistor
RV8H-L-AD12	Panasonic ERZV07D390
RV8H-L-AD18	
RV8H-L-AD24	
RV8H-L-AD48	Panasonic ERZV14D121
RV8H-L-AD60	
RV8H-S-AD12	
RV8H-S-AD18	Panasonic ERZV07D390
RV8H-S-AD24	
RV8H-S-AD48	
RV8H-S-AD60	Panasonic ERZV14D121

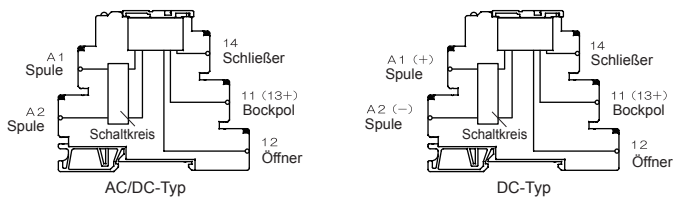


- Legen Sie eine Spannung an, die für Relais und Sockel geeignet ist. Andernfalls kann es zu Bränden, Ausfällen oder Fehlfunktionen kommen.

	Spulenspannung	Relais- u. Fassung-Art. Nr.	Fassung-Art. Nr.	Relais-Art. Nr.
Schraubklemmenanschluss	DC6V	RV8H-L-D6	SV1H-07L-5	RV1H-G-D5
	DC9V	RV8H-L-D9	SV1H-07L-5	RV1H-G-D9
	DC12V	RV8H-L-D12	SV1H-07L-5	RV1H-G-D12
	DC18V	RV8H-L-D18	SV1H-07L-5	RV1H-G-D18
	DC24V	RV8H-L-D24	SV1H-07L-5	RV1H-G-D24
	AC/DC12V	RV8H-L-AD12	SV1H-07L-1	RV1H-G-D12
	AC/DC18V	RV8H-L-AD18	SV1H-07L-1	RV1H-G-D18
	AC/DC24V	RV8H-L-AD24	SV1H-07L-1	RV1H-G-D24
	AC/DC48V	RV8H-L-AD48	SV1H-07L-2	RV1H-G-D48
	AC/DC60V	RV8H-L-AD60	SV1H-07L-2	RV1H-G-D60
	AC/DC110-125V	RV8H-L-AD110	SV1H-07L-3	RV1H-G-D60
	AC/DC220-240V	RV8H-L-AD220	SV1H-07L-4	RV1H-G-D60
Federzugklemmenanschluss	DC6V	RV8H-S-D6	SV1H-07LS-5	RV1H-G-D5
	DC9V	RV8H-S-D9	SV1H-07LS-5	RV1H-G-D9
	DC12V	RV8H-S-D12	SV1H-07LS-5	RV1H-G-D12
	DC18V	RV8H-S-D18	SV1H-07LS-5	RV1H-G-D18
	DC24V	RV8H-S-D24	SV1H-07LS-5	RV1H-G-D24
	AC/DC12V	RV8H-S-AD12	SV1H-07LS-1	RV1H-G-D12
	AC/DC18V	RV8H-S-AD18	SV1H-07LS-1	RV1H-G-D18
	AC/DC24V	RV8H-S-AD24	SV1H-07LS-1	RV1H-G-D24
	AC/DC48V	RV8H-S-AD48	SV1H-07LS-2	RV1H-G-D48
	AC/DC60V	RV8H-S-AD60	SV1H-07LS-2	RV1H-G-D60
	AC/DC110-125V	RV8H-S-AD110	SV1H-07LS-3	RV1H-G-D60
	AC/DC220-240V	RV8H-S-AD220	SV1H-07LS-4	RV1H-G-D60

- Beachten Sie die unten angegebene maximale Umgebungstemperatur. Andernfalls kann es zu Bränden, Ausfällen oder Fehlfunktionen kommen.
55 °C Maximum: RV8H-L-AD110, RV8H-L-AD220, RV8H-S-AD110, RV8H-S-AD220
70 °C Maximum: Alle anderen Artikel.

1. Klemmenanordnung



2. Verdrahtungsanleitung

2-1 RV8H-L-□

Verwenden Sie die folgenden geeigneten Kabel für die Verdrahtung.
2,5 mm² max. oder AWG14 max., CU (Kupfer), Litze oder Draht: 1
1,5 mm² max. oder AWG16 max., CU (Kupfer), Litze 2 max.
Ø 1,3 mm max. oder AWG16 max., CU (Kupfer) Draht: 2 max.

Entfernen Sie die Kabelisolierung 7 bis 8 mm weit vom Ende.

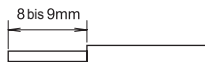
Ein zu kurzes Abisolieren kann dazu führen, dass das Kabel sich aus der Klemme löst. Ein zu langes Abisolieren kann zu einem Kurzschluss mit dem danebenliegenden Sockel führen. Verdrillen Sie Litzen immer, um eine Lockerung zu verhindern. Verwenden Sie für die Verdrahtung einen der folgenden Schraubendreher. Kreuzschlitzschraubendreher max. 3,5 mm
Schlitzschraubendreher



Empfohlenes Anzugsmoment: 0,3 Nm WR 0,4 Nm (UL-zertifiziert: 0,35 Nm)

2-2 RV8H-S-□

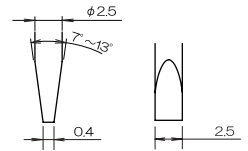
Verwenden Sie die folgenden geeigneten Kabel für die Verdrahtung.
0,5 mm² bis 2,5 mm² oder AWG20 bis AWG14, CU (Kupfer)
Litze oder Draht: 1



Entfernen Sie die Kabelisolierung 8 bis 9 mm vom Ende.

Ein zu kurzes Abisolieren kann dazu führen, dass das Kabel sich aus der Klemme löst. Ein zu langes Abisolieren kann zu einem Kurzschluss mit dem danebenliegenden Sockel führen. Verdrillen Sie Litzen immer, um eine Lockerung zu verhindern.

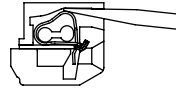
- Verwenden Sie bei der Verkabelung den optionalen Schraubendreher (BC1S-SD0) oder einen der rechts dargestellten Schraubendreher.
- Wählen Sie bei Anwendungen mit Aderendhülsen die in der Tabelle aufgelisteten Aderendhülsen für die Litzen.



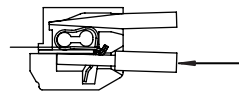
Zutreffendes Kabel (Litze)	Artikel Nr.	Hersteller
0,5 mm ²	20	AI0.5-8WH
0,75 mm ²	18	AI0.75-8GY
1 mm ²	18	AI1-8RD
0,5 mm ²	22	TE0.5-8
0,75 mm ²	20	TE0.75-8
1 mm ²	18	TE1.0-8

• Verdrahtungsanleitung

- Führen Sie den optionalen Schraubendreher (BC1S-SD0) oder einen entsprechenden Schraubendreher in die quadratische Öffnung, wie dargestellt, ein, bis die Schraubendreher-Spitze den Boden der Feder berührt.

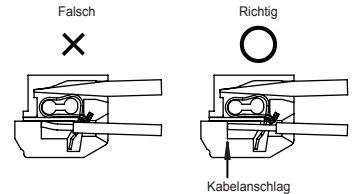


- Während der Schraubendreher in der Öffnung verbleibt, führen Sie den Draht bzw. die Litze mit Aderendhülse in die runde Kabelaufnahme ein. Jede Kabelaufnahme nimmt einen Draht auf oder eine Aderendhülse.



⚠ VORSICHT

- Bei Verwendung von Kabeln mit einem Isolierungsaußendurchmesser von 2,0 mm oder weniger, führen Sie das Kabel nicht so tief ein, dass die Isolierung in die Öffnung der Federklemme gelangt. Andernfalls können Probleme bei der Leitfähigkeit auftreten. Vergewissern Sie sich, dass die Kabelisolierung auf 8 bis 9 mm abisoliert ist und das Kabel bis zum Anschlag eingeführt wird.

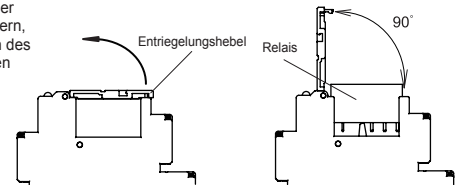


3. Entfernen des Relais

Öffnen Sie den Entriegelungshebel in Pfeilrichtung, und entfernen Sie das Relais.

⚠ VORSICHT

- Beim Öffnen des Entriegelungshebels kann das Relais aus der Fassung springen und beschädigt werden oder verloren gehen. Um dies zu verhindern, drücken Sie das Relais beim Öffnen des Hebels mit einem Finger leicht gegen die Fassung.

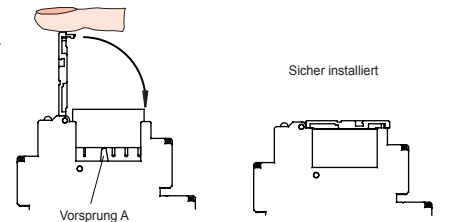


4. Installation des Relais

Öffnen Sie den Entriegelungshebel und stecken Sie das Relais in die Fassung, bis die Unterseite des Relais den Vorsprung A der Fassung berührt. Schließen Sie den Entriegelungshebel, bis er verriegelt ist.

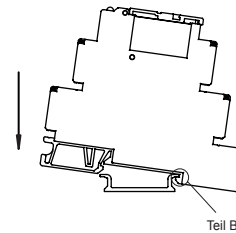
⚠ VORSICHT

- Drücken Sie das Relais bei der Installation nicht zu fest herunter. Verwenden Sie immer den Entriegelungshebel, sonst wird der Vorsprung A beschädigt.



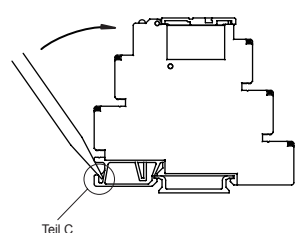
5. Installation der Fassung

Setzen Sie die Auskehlung (Teil B) auf die DIN-Schiene, und drücken Sie die Fassung in Richtung DIN-Schiene, wie in der Abbildung gezeigt.



6. Entfernen der Fassung

Führen Sie einen kleinen flachen Schraubendreher in den Schlitz (Teil C) ein und ziehen Sie die Fassung, wie in der Abbildung gezeigt, heraus.



⚠ VORSICHT

- Installieren und entfernen Sie die RV8H-Relais bei niedrigen Temperaturen unter 0°C mit Vorsicht, damit die Relaisfassungen nicht beschädigt werden.